(Ekstern oversættelse)

§EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

4.5.2005 PE 357.840v01-00

ÆNDRINGSFORSLAG 9-16

Udkast til udtalelse **(PE 353.561v01-00)**
Kyriacos Triantaphyllides
om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et fællesskabsprogram for beskæftigelse og social solidaritet – Progress

Forslag til afgørelse (KOM(2004)0488 – C6-0092/2004 – 2004/0158(COD))

Kommissionens forslag	Ændringsforslag
Ændringsforslag af Claude Moraes	
Ændringsforslag 9 Betragtning 7	
(7) Bekæmpelse af forskelsbehandling er et af EU's grundlæggende principper. Artikel 21 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder forbyder en række forskellige former for forskelsbehandling. Der skal tages hensyn til de særlige kendetegn ved de forskellige former for forskelsbehandling. Følgelig skal der tages højde for handicappedes særlige behov, hvad angår ***aktiviteternes*** og resultaternes ***tilgængelighed***.	(7) Bekæmpelse af forskelsbehandling er et af EU's grundlæggende principper. Artikel 21 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder forbyder en række forskellige former for forskelsbehandling. Der skal tages hensyn til de særlige kendetegn ved de forskellige former for forskelsbehandling. Følgelig skal der tages højde for handicappedes særlige behov, hvad angår ***sikring af fuld og lige adgang til aktiviteterne***, ***som finansieres via Progress,*** og resultaterne **og** ***evalueringen af disse aktiviteter. Programmet skal dække de meromkostninger, som handicappede afholder for at få lige adgang til programmet (f.eks. udgifter til døvetolke og handicapvenlige hotelværelser,***

transportmidler og lign.). Erfaringerne fra aktioner på fællesskabsplan har vist, at fremme af ligestilling mellem mænd og kvinder og bekæmpelse af forskelsbehandling i praksis nødvendiggør en kombination af instrumenter, herunder lovgivning, støtteordninger og mainstreaming, som skal være udformet med henblik på at styrke hinanden indbyrdes.

Or. en

Begrundelse

Der bør tages højde for de meromkostninger, som handicappede afholder for at sikre deres lige deltagelse i programaktiviteterne (f.eks. udgifter til døvetolke, handicapvenlige hotelværelser, transportmidler og lign.).

Ændringsforslag af Siiri Oviir

Ændringsforslag 10
Artikel 8, nr. 3 a (nyt)

3a. Der skal især fokuseres på fremme af ligestilling mellem kønnene for at sikre lige adgangsmuligheder for kvinder og mænd til alle erhvervsmæssige beskæftigelseskategorier.

Or. et

Begrundelse

I henhold til rapporter og forskningsresultater er der stadig et stort behov for fremme af ligestilling mellem kønnene i EU's medlemsstater, navnlig i de nye medlemsstater, og særligt i lyset af kvinders ringe repræsentation på de forskellige ledelses- og beslutningstagende niveauer.

Ændringsforslag af Claude Moraes

Ændringsforslag 11
Artikel 10, stk. 2 a (nyt)

(Ekstern oversættelse)

2a. Alle grupper, som er sårbare, og som forskelsbehandles, skal have fuld lighed i adgangen til alle aktiviteter, som finansieres via programmet Progress for at sikre direkte inddragelse og deltagelse af personer, som er direkte berørt af social udstødelse, forskelsbehandling og uligheder i programmet. Handicappedes særlige adgangsbehov og de meromkostninger, som de afholder i forbindelse med opfyldelsen af disse, skal dækkes fuldt ud i udformningen af de projekter og aktiviteter, som finansieres via programmet Progress.

Or. en

Begrundelse

Der bør tages højde for de meromkostninger, som handicappede afholder for at sikre deres lige deltagelse i disse aktiviteter (f.eks. udgifter til døvetolke, handicapvenlige hotelværelser, transportmidler og lign.).

Ændringsforslag af Siiri Oviir

Ændringsforslag 12
Artikel 11, led 2

- Begrænset støtte efter indkaldelse af forslag. I dette tilfælde kan EU's samfinansiering normalt ikke overstige 80 % af de samlede udgifter afholdt af modtageren. Der kan kun tildeles støtte, som overstiger dette loft, i særlige tilfælde og efter nøje undersøgelse.	- Begrænset støtte efter indkaldelse af forslag. I dette tilfælde kan EU's samfinansiering normalt ikke overstige 80 % af de samlede udgifter afholdt af modtageren***, men når det drejer sig om ikke-statslige, ikke-erhvervsdrivende organisationer, kan den ikke overstige 90 % af de samlede udgifter der afholdes af modtageren.*** Der kan kun tildeles støtte, som overstiger dette loft, i særlige tilfælde og efter nøje undersøgelse.

Or. et

Begrundelse

Formålet med forslaget er at øge og forbedre ikke-statslige, ikke-erhvervsdrivende

organisationers muligheder for at fremme solidaritet og social integration. Uden at inddrage ikke-statslige, ikke-erhvervsdrivende organisationer ville det være utænkeligt, at et civilsamfund kunne opbygges og fungere, eller at den sociale samhørighed kunne øges. I deres tilfælde har det beklageligvis ofte vist sig problematisk at finde midlerne til selv at yde et bidrag på 20 % til udgifterne til gennemførelse af projekterne.

Ændringsforslag af Siiri Oviir

Ændringsforslag 13
Artikel 13, stk. 1

1. Kommissionen bistås af ***et udvalg***.	1. Kommissionen bistås af ***udvalg, som nedsættes på grundlag af de ansvarsområder, der henvises til i artikel 4-8.***

Or. et

Begrundelse

Begrundelse

Da programmet er opdelt i fem aktivitetsområder (beskæftigelse, social beskyttelse og integration, arbejdsvilkår, bekæmpelse af forskelsbehandling og forskelligartethed samt ligestilling mellem mænd og kvinder), er det, med henblik på at gøre administrationen af programmet mere effektiv, hensigtsmæssigt at nedsætte tilsvarende udvalg, som kan bistå Kommissionen.

Ændringsforslag af Siiri Oviir

Ændringsforslag 14
Artikel 13, stk. 1 a (nyt)

	Hvert udvalg sikrer på grundlag af det ansvarsområde, som det er blevet tildelt, at det arbejde, som de statslige kontorer udfører i forbindelse med gennemførelsen af programmet, er hensigtsmæssigt og effektivt.

Or. et

(Ekstern oversættelse)

Begrundelse

De statslige kontorer, som gennemfører programmet, navnlig i de nye medlemsstater, stiller ofte inkonsekvente og upræcise krav i projektkonkurrencer. Der fastlægges modstridende vilkår, som gør det nødvendigt at yde vejledning til de statslige kontorers arbejde med at administrere midler, som EU har ydet.

Ændringsforslag af Claude Moraes

Ændringsforslag 15
Artikel 17, stk. 4 a (nyt)

4a. For at sikre, at handicappede har lige adgang til aktiviteterne under programmet Progress, skal de meromkostninger, som de afholder for at sikre deres adgang, fuldt ud dækkes og finansieres via programmet Progress.

Or. en

Begrundelse

Der bør tages højde for de meromkostninger, som handicappede afholder for at sikre deres lige deltagelse i disse aktiviteter (f.eks. udgifter til døvetolke, handicapvenlige hotelværelser, transportmidler og lign.).

Ændringsforslag af Claude Moraes

Ændringsforslag 16
Artikel 19, stk. 3 a (nyt)

3a. Som en del af overvågnings- og evalueringsprocessen sikrer Kommissionen, at der foretages en vurdering af, i hvilket omfang personer, som er direkte berørt af social udelukkelse og forskelsbehandling, deltager direkte i de aktiviteter, som finansieres via Progress, herunder en vurdering af de foranstaltninger, der er taget for at sikre adgang for handicappede.

Or. en

(Ekstern oversættelse)

Begrundelse

Udviklingen af foranstaltninger til bekæmpelse af forskelsbehandling og social udelukkelse er af afgørende betydning for de overordnede mål med programmet Progress. Det er derfor vigtigt, at ikke-forskelsbehandling og social integration anerkendes horisontalt på tværs af de aktiviteter, som finansieres via programmet, at de personer, som er direkte berørt (f.eks. kvinder, handicappede, personer fra etniske minoriteter, lesbiske og bøsser osv.) deltager direkte, og at det overvåges effektivt, hvad der er blevet gjort for at sikre deres fulde og lige inddragelse i de aktiviteter, som støttes via programmet.